

DEZENTRALISIERTER VERTRAG ÜBER DIE VERTEILUNG DES AUSSENDIENSTKONTINGENTES AN DAS LEHRPERSONAL DER GRUND-, MITTEL- UND OBERSCHULEN DER LADINISCHEN ORTSCHAFTEN FÜR DAS SCHULJAHR 2019/20

CONTRATTO DECENTRATO PER L'ASSEGNAZIONE DEL CONTINGENTE DELL'INDENNITÀ DI MISSIONE PER GLI INSEGNANTI DELLE SCUOLE PRIMARIE E SECONDARIE DI PRIMO E SECONDO GRADO DELLE LOCALITÀ LADINE PER L'ANNO SCOLASTICO 2019/2020

laut Buchstabe b), Absatz 2, Artikel 3 des Landeskollektivvertrages vom 23. November 2007 über die Gewerkschaftsbeziehungen und die Errichtung der Einheitlichen Gewerkschaftsvertretungen in den Schulen

ai sensi dell'art. 3, comma 2, lettera b) del contratto collettivo provinciale del 23 novembre 2007 sulle relazioni sindacali e la costituzione delle Rappresentanze Sindacali Unitarie

PRÄMISSE:

PREMESSA:

Nach Einsichtnahme in folgende Verträge:

Visti i seguenti contratti:

- Einheitstext der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols vom 23. April 2003, in geltender Fassung;
- Landeskollektivvertrag für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols für das wirtschaftliche Biennium 2007-2008;

- testo unico dei contratti collettivi provinciali per il personale docente ed educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano del 23 aprile 2003 e successive modifiche;
- contratto collettivo provinciale per il personale docente ed educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado per il biennio economico 2007-2008;

und vor allem in:

ed in particolare:

- den Artikel 32 und die Anlage 3 des Einheitstextes der Landeskollektivverträge verweist;
- die Anlage 3 des Einheitstextes der Landeskollektivverträge in geltender Fassung betreffend die Außendienstregelung;

- l'articolo 32 e allegato 3 del testo unico dei contratti collettivi provinciali;
- l'allegato 3 del testo unico dei contratti collettivi provinciali, e successive modifiche relative al regolamento delle missioni;

Nach Einsichtnahme in:

Preso visione della:

- den Beschluss der Landesregierung Nr. 680 vom 06.08.2019 betreffend die Bereitstellung des Kontingentes für die Vergütung der Außendienste an das Lehrpersonal und die Führungskräfte der Grund-, Mittel- und

- delibera della Giunta Provinciale n. 680 del 06.08.2019 riguardante lo stanziamento per l'anno scolastico 2019/2020 dei mezzi finanziari per il pagamento delle indennità di missione ai dirigenti scolastici ed al



Festgestellt, dass das Außendienstkontingent für das Schuljahr 2019/2020 mit dem vorgenannten Beschluss (Nr. 680/2019) festgelegt worden ist, treffen die Vertragspartner folgenden

constatato che l'indennità di missione per l'anno scolastico 2019/20 è stata quantificata con la predetta delibera (n. 680/2019) i contraenti stipulano il seguente

Dezentralen Vertrag:

- a. Für das Außendienstkontingent stehen 126.293,00 Euro zur Verfügung;
- b. 10.000,00 € werden vorläufig als Reserve zurückbehalten, um weiteren Bedürfnissen der Schulen im Laufe des Schuljahres nachzukommen.
- c. Die Gesamtzuteilung an die Schulen beläuft sich auf 116.293,00 €.
- d. Zuteilungskriterien:

Der Aufteilungsschlüssel beträgt auf Grund der Komplexität in der Organisation der einzelnen Schulen:

- 60 % für die Schulsprengel
- 40 % für die Oberschulen

Die Zuordnung an die Schulen erfolgt nach folgenden Kriterien:

- 50 % auf Grund der Lehrerstellen
- 25 % auf Grund der Klassenanzahl
- 25 % auf Grund der Schüleranzahl

e. Aufgrund dieser Kriterien erfolgt die Berechnung für die Zuteilung an die einzelnen Schulen. Die Tabelle, aus welcher die endgültig zugeteilten Beträge hervorgehen, wird den Gewerkschaftsorganisationen gestellt.

g. Der gegenständliche dezentrale Vertrag ersetzt den dezentralen Vertrag vom 21. November 2018 und bleibt bis zum Widerruf desselben aufrecht.

Contratto decentrato:

- a. Per il contingente dell'indennità di missione sono a disposizione euro 126.293,00;
- b. 10.000,00 € vengono accantonati a riserva per far fronte alle necessità delle scuole nel corso dell'anno scolastico.
- c. L'assegnazione complessiva alle scuole è commisurata in 116.293,00 €.
- d. Criteri di assegnazione:

La suddivisione, in base alla complessità dell'organizzazione all'interno delle singole scuole avviene secondo i seguenti criteri:

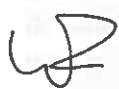
- 60 % per gli istituti comprensivi
- 40 % per le scuole secondarie di secondo grado

L'attribuzione alle scuole avviene poi in base ai seguenti criteri:

- 50 % in base al numero degli insegnanti
- 25 % in base al numero delle classi
- 25 % in base al numero degli alunni

f. In base a questi criteri avviene il calcolo per l'assegnazione del contingente alle singole scuole. La tabella, dalla quale risultano definitivamente gli importi assegnati, viene inoltrata alle organizzazioni sindacali.

h. Il presente contratto decentrato sostituisce il contratto decentrato datato 21 novembre 2018 e rimane in vigore fino a revoca.



Bozen, den 6.11.2019

Bolzano, il 6/11/2019

Der Abteilungsdirektor


Il Direttore di ripartizione

Alexander Prinoth



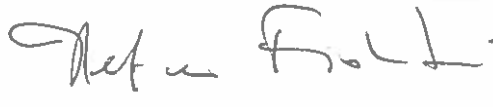
Schulgewerkschaft SGB/CISL

Sindacato scuola SGB/CISL



Schulgewerkschaft AGB/CGIL

Sindacato scuola AGB/CGIL



Schulgewerkschaft ASGB/SSG

Sindacato scuola ASGB/SSG



Schulgewerkschaft SGK/UII

Sindacato scuola SGK/UII



Aufteilung des Außerdienstkontingentes an die Schulsprenkel für das Schuljahr 2019/2020 - Betrag 69.775,8 € (60% di 116.293)

Schule	Lehrer- kontingent	Koeff	Anzahl	Klassen	Koeff.	Anzahl	Schüler	Koeff	Anzahl	Gesamt- anzahl	Aufrund.
SP Abtei	61,75	159,630	9.857,153	35,00	139,550	4.884,250	531,00	9,313	4.945,203	19.686,606	19.687
SP St. Vigil	59,25	159,630	9.458,078	34,00	139,550	4.744,700	432,00	9,313	4.023,216	18.225,994	18.226
SP St. Ulrich	61,05	159,630	9.745,412	35,00	139,550	4.884,250	575,00	9,313	5.354,975	19.984,637	19.985
SP Wolkenstein	36,50	159,630	5.826,495	21,00	139,550	2.930,550	335,00	9,313	3.119,855	11.876,900	11.877
	218,55	159,630	34.887,137	125,00	139,550	17.443,750	1.873,000	9,313	17.443,249	69.774,136	69.774

50 % Lehrer 69.775,8 : 2 = 34.887,9 : 218,55 TOT Lehrer = 159,63
 25% Klassen 69.775,8 : 4 = 17.443,95 : TOT Klassen 125 = 139,55
 25% Schüler 69.775,8 : 4 = 17.443,9 : TOT Schüler 1873 = 9,313

Handwritten signatures and initials:
 [Signature] [Initials] [Signature] [Initials]

Aufteilung des Außendienstkontingentes an die Oberschulen für das Schuljahr 2019/2020 - Betrag 46.517,200 Euro (40% di 116.293 €)

Schule	Lehrer- kontingent	Koeff	Anzahl	Klassen	Koeff.	Anzahl	Schüler	Koeff	Anzahl	Gesamt- anzahl	Aufrund.
Oberschulzentrum Stern	20,25	302,059	6.116,695	9,00	342,038	3.078,342	132,00	23,781	3.139,092	12.334,129	12.334
Kunstlyzeum Cademia	28,00	302,059	8.457,652	10,00	342,038	3.420,380	131,00	23,781	3.115,311	14.993,343	14.993
Wirtschaftliche Fach- oberschule Raetia	28,75	302,059	8.684,196	15,00	342,038	5.130,570	226,00	23,781	5.374,506	19.189,272	19.189
	77,00			34,00			489,00			46.516,74	46.517

50% Lehrer 46.517,200 : 2 = 23.258,6 : 77 TOT Lehrer = 302,059
 25% Klassen 46.517,200 : 4 = 11629,3 : 34 TOT Klassen = 342,038
 25% Schüler 46.517,200 : 4 = 11629,3 : 489 TOT Schüler = 23,781

Becken *SR* *VF* *Lu* *F*